



MÚSICA
NIVEL SUPERIOR Y NIVEL MEDIO

Miércoles 19 de noviembre de 2003 (tarde)

2 horas 30 minutos

<h1>CUADERNILLO DE PARTITURAS</h1>

CAUDERNILLO DE PARTITURAS—INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra el cuadernillo hasta que se le indique.
- Este cuadernillo contiene la partitura necesaria para la sección B de la prueba de comprensión auditiva.

**Die Wetterfahne (La veleta) fragmento de Die Winterreise (El viaje de invierno),
de F Schubert**

Der Wind spielt mit der Wetterfahne
El viento juega con la veleta
Auf meines schönen Liebchen Haus.
encima de la casa de mi bella enamorado.
Da dacht ich schon in meinem Wahne,
Y en mi locura pronto pensé
Sie pfiß den armen Flüchtling aus.
que se burlaba del pobre fugitivo.

Er hätt' es eher bemerken sollen,
Èl debería haberse fijado antes
Des Hauses aufgestecktes Schild,
en la señal que estaba encima de la casa.
So Hätt' er nimmer suchen wollen
Así jamás habría querido encontrar
Im Haus ein treues Frauenbild.
una mujer fiel dentro de esa casa.

Der Wind spielt drinnen mit dem Herzen
El viento juega dentro con los corazones,
Wie auf dem Dach, nur nicht so laut.
Como en el tejado, sólo que no tan ruidosamente.
Was fragen sie nach meinen Schmerzen?
¿Qué les importan mis penas?
Ihr Kind ist eine reiche Braut.
Su hija es una novia rica.

Der Wind spielt drinnen mit dem Herzen
El viento juega dentro con los corazones,
Wie auf dem Dach, nur nicht so laut.
Como en el tejado, sólo que no tan ruidosamente.
Was fragen sie nach meinen Schmerzen?
¿Qué les importan mis penas?
Ihr Kind ist eine reiche Braut.
Su hija es una novia rica.

II. Die Wetterfahne.

Ziemlich geschwind, unruhig.

Singstimme.

Pianoforte.

5

Der Wind spielt mit der Wet - terfah - ne auf mei - nes schö - nen Liebchens Haus.

10

Da dacht ich schon in meinem Wahne: sie piff den ar - men Flüchtling aus. — Er

15

hätt' es e - her be - mer - ken sollen des Hau - ses auf - ge - steck - tes Schild, so hätt' er nim - mer

20

su - chen wol - len im Haus ein treu - es Frau - en - bild. Der

25 *laut*
Wind spielt drin-nen mit den Her-zen wie auf dem Dach, nur nicht so laut. Was

30
fra-gen sie nach meinen Schmerzen? ihr Kind ist ei - - ne rei - che Braut.

34 *leise*
Der Wind spielt drinnen mit den Her-zen wie auf dem Dach, nur nicht so laut.

39 *laut*
Was fra-gen sie nach meinen Schmerzen? was fra-gen sie nach meinen Schmerzen? ihr

44
Kind ist ei - - ne rei - - che Braut.

48 *tr* *tr*
fz *pp*